

# Hola, Antón

("Villancico de Navidad")

Edición: Musica Colonial Archive  
Microfilm 3-073  
(Transcripción: José I. Pérez Purroy (2020))

**ESTRADA ARISTONDO, Mariano**  
(Guatemala, s. XVIII)

## 1. Recitado (solista)

Vln. 1

Vln. 2

S. 1  
(Coro, tacet 16 c.)

S. 2  
(Coro, tacet 16 c.)

A.  
(Coro, tacet 16 c.)

T.

Ac.

6

11

17

Vln. 1

Vln. 2

S. 1  
(Sopranos, tacent 18 c.)

S. 2

A.  
Ho-la, ho-la\_An-tón, ho-la, Gi - la,

T.  
¿Qué hay, Be-ni-to?

Ac.

23

que can - tar pas - to - re - la \_es for - zo - so por - que \_el cie - lo ha ba - ja - do a la

28

tie - rra.

¿pues quién te lo\_im - pi - de? cán - te - se, cán - te -

33

Vln. 1

Vln. 2

S. 1

S. 2

A.

T.

Ac.

Cán - te - se, cán-te-se no-ra- bue - na,

Cán - te - se, cán-te-se no-ra- bue - na,

Cán - te - se, cán-te-se no-ra- bue - na,

se pas - to- re - la Cán - te - se, cán-te-se no-ra- bue - na,

38

que\_es - tá\_en el por - tal po - bre del hie - lo a la\_in - cle - men -

que\_es - tá\_en el por - tal po - bre del hie - lo a la\_in - cle - men -

que\_es - tá\_en el por - tal po - bre del hie - lo a la\_in - cle - men -

que\_es - tá\_en el por - tal po - bre del hie - lo a la\_in - cle - men -

43

Vln. 1

Vln. 2

S. 1  
cia a la\_in-cle-men - cia la di-vi-na Pas-to - ra y\_el buen Pas -

S. 2  
cia a la\_in-cle-men - cia

A.  
cia a la\_in-cle-men - cia la di-vi-na Pas-to - ra y\_el buen Pas -

T.  
cia a la\_in-cle-men - cia

Ac.

49

tor que\_en su re-ga-zo\_al-ber-ga, la di-vi - na Pas - to - ra y\_el

la di-vi - na Pas - to - ra y\_el

tor que\_en su re-ga-zo\_al-ber-ga, la di-vi - na Pas - to - ra y\_el

la di-vi - na Pas - to - ra y\_el

55

Vln. 1

Vln. 2

S. 1  
buen Pas - tor que\_en su re- ga - zo al - ber - ga. Cán - te -

S. 2  
buen Pas - tor que\_en su re- ga - zo al - ber - ga. Cán - te -

A.  
buen Pas - tor que\_en su re- ga - zo al - ber - ga. Cán - te -

T.  
buen Pas - tor que\_en su re- ga - zo al - ber - ga. Cán - te -

Ac.

60

se, cán-te-se pas-to- re - la, cán - te - se, cán - te - se, cán-te-se pas-to- re - la.

se, cán-te-se pas-to- re - la, cán - te - se, cán - te - se, cán-te-se pas-to- re - la.

se, cán-te-se pas-to- re - la, cán - te - se, cán - te - se, cán-te-se pas-to- re - la.

se, cán-te-se pas-to- re - la, cán - te - se, cán - te - se, cán-te-se pas-to- re - la.

# Pastorela

67

Vln. 1

Vln. 2

T. (Tenor solista hasta el c. 86)

Ac.

72

¿No ves al Ni-ño,

77

Gi - la, que en ser pas-tor se em-ple - a?

82

86

Vln. 1

Vln. 2

(Coro, UNÍSONO)

S. 1  
Bien sé yo que el ca-ya-do que em - pu - ñe ya se ve da-rá al dia - blo\_u - na

S. 2  
Bien sé yo que el ca-ya-do que em - pu - ñe ya se ve da-rá al dia - blo\_u - na

A.  
Bien sé yo que el ca-ya-do que em - pu - ñe ya se ve da-rá al dia - blo\_u - na

T.  
Bien sé yo que el ca-ya-do que em - pu - ñe ya se ve da-rá al dia - blo\_u - na

Ac.

90

fel - pa. hui-rá de la in-fer-nal a-li-ma - ña, rei-na - rá la quie - tud en la

fel - pa. hui-rá de la in-fer-nal a-li-ma - ña, rei-na - rá la quie - tud en la

fel - pa. hui-rá de la in-fer-nal a-li-ma - ña, rei-na - rá la quie - tud en la

fel - pa. hui-rá de la in-fer-nal a-li-ma - ña, rei-na - rá la quie - tud en la

94

Vln. 1

Vln. 2

S. 1  
tie - rra, ¡ay! ¡ay! que en la sel - va hay so - sie - go, ¡ay! ¡ay!

S. 2  
tie - rra, ¡ay! ¡ay! que en la sel - va hay so - sie - go, ¡ay! ¡ay!

A.  
tie - rra, ¡ay! ¡ay! que en la sel - va hay so - sie - go, ¡ay! ¡ay!

T.  
tie - rra, ¡ay! ¡ay! que en la sel - va hay so - sie - go, ¡ay! ¡ay!

Ac.

98

Fine

que ya el lo - bo se ahu - yen - ta, ¡ay! ¡ay! que ya el lo - bo se ahu - yen - ta.

que ya el lo - bo se ahu - yen - ta, ¡ay! ¡ay! que ya el lo - bo se ahu - yen - ta.

que ya el lo - bo se ahu - yen - ta, ¡ay! ¡ay! que ya el lo - bo se ahu - yen - ta.

que ya el lo - bo se ahu - yen - ta, ¡ay! ¡ay! que ya el lo - bo se ahu - yen - ta.

## Coplas

103

Vln. 1

Vln. 2

A.  
(Tenor y Alto solistas; S, tacent)

T.

Ac.

108

113

1. ¿Có - mo el Se - ñor del cie - lo tan des - nu - di - to tiem - bla,  
 2. ¿O có - mo le mal - tra - ta del ai - re la in - cle - men - cia,  
 3. ¡Cuán - to la pas - tor ci - ta de ver su faz se a - le - gra,  
 4. Gran po - der tie - ne un Ni - ño que tal vic - to - ria in - ten - ta,

118

Vln. 1

Vln. 2

A.

T.

Ac.

1. Por - que nues - tros de - li - tos  
 2. Más hic - re\_a su\_her - mo - su - ra  
 3. Vi - no\_en u - na pa - la - bra  
 4. Le tem - bla - rá\_el De - mo - nio,

tan des - nu - di - to tiem - bla?  
 del ai - re la\_in - cle - men - cia?  
 de ver su faz se\_a - le - gra!  
 que tal vic - to - ria\_in - ten - ta.

D.S. al Fine

122

caen so - bre su\_i - no - cen - cia,  
 del hom - bre la so - ber - bia,  
 y\_el ver - le le con - sue - la,  
 hu - yen - do cie - lo\_y tie - rra,

caen so - bre su\_i - no cen - cia.  
 del hom - bre la so - ber - bia.  
 y\_el ver - le le con - sue - la.  
 hu - yen - do cie - lo\_y tie - rra.

(Después de cada copla, el coro repite el pasaje unísono de la Pastorela)